31993R2018

28.7.1993 IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ L 186/1

IR-REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KEE) Nru 2018/93 tat-30 ta' Ġunju 1993 dwar il-preżentazzjoni ta' l-istatistika tal-qabda u ta' l-attività mibgħuta mill-Istati Membri li jistadu fil-Majjistral ta' l-Atlantiku

IL-KUNSILL TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 43 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew,

Billi l-Konvenzjoni dwar il-kooperazzjoni multilaterali futura fis-sajd fil-Majjistral ta' l-Atlantiku approvata bir-Regolament (KEE) Nru 3179/78 [1], u li tistabbilixxi l-Organizzazzjoni tas-Sajd fil-Majjistral ta' l-Atlantiku (NAFO), teħtieġ li l-Komunità tipprovdi lill-Kunsill Xjentifiku tan-NAFO b'kull informazzjoni xjentifika u ta' statistika mitluba mill-Kunsill Xjentifiku fit-twettiq ta' xogħolu;

Billi l-istatistiki ta' qabdiet u attivitajiet fil-ħin ġew identifikati mill-Kunsill Xjentifiku tan-NAFO bħala essenzjali għat-twettiq ta' xogħolu fl-evalwar ta' l-istat ta' skorti ta' ħut fil-Majjistral ta' l-Atlantiku;

Billi r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3881/91 tas-17 ta' Diċembru 1991 dwar l-istatistika ta' qabdiet nominali mill-Istati Membri li jistadu fil-Majjistral ta' l-Atlantiku [2] ma jissodisfax għal kollox il-ħtiġiet neċessarji għall-Komunità li jipprovdi lill-Kunsill Xjentifiku tan-NAFO bl-informazzjoni ta' l-istatistika kif stipulat fl-Artikolu 6(3) tal-Konvenzjoni tan-NAFO; billi huwa neċessarju li jitħassar dan ir-Regolament;

Billi, sabiex tiffaċilita l-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, għandha tkompli l-kooperazzjoni mill-qrib bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni, b'mod partikolari permezz tal-Kumitat Permanenti għal Statistiki ta' l-Agrikoltura stabbiliti bid-Deċiżjoni 72/279/KEE [3],

ADDOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

L-Artikolu 1

Kull Stat Membru għandu jibgħat lill-Kummissjoni, informazzjoni dwar il-qabdiet mill-bastimenti rreġistrati fi, jew li jtajjru l-bandiera ta' dak l-Istat Membru li jkun jistad fil-Majjistral ta' l-Atlantiku, waqt li tingħata konsiderazzjoni xierqa għar-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KEE) Nru 1588/90 tal-11 ta' Ġunju 1990 dwar it-trasmissjoni ta' informazzjoni soġġetta għall-konfidenzjalità ta' l-istatistika lill-Uffiċċju ta' l-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej [4].

L-informazzjoni tal-qabda nominali għandha tinkludi l-prodotti tas-sajd kollha mniżżla l-art jew mgħoddija għat-trasbord fi kwalunkwe għamla iżda għandha teskludi kwantitajiet li, wara l-qabda, jiġu mormija l-baħar, jiġu kkunsmati abbord jew jintużaw bħala lixka abbord. Il-produzzjoni ta' l-akwakultura għandha tiġi eskluża. L-informazzjoni għandha tiġi rrekordjata bħala piż ħaj ekwivalenti għat-tniżżil l-art jew għal dak għat-trasbord, sa l-eqreb tunnellata.

L-Artikolu 2

1. L-informazzjoni li għandha tingħata għandha tkun ta' żewġ tipi:

(a) il-qabdiet nominali fis-sena, imfissra f'piż ta' tunnellati ekwivalenti għat-tniżżil l-art, ta' kull speċi elenkata fl-Anness 1

(1) ĠU L 378, tat-30.12.1978, p. 1.
(2) ĠU L 365, tal-31.12.1991, p. 19.
(3) ĠU L 179, tas-7.8.1972, p. 1.
(4) ĠU L 151, tal-15.6.1990, p. 1.

f'kull waħda mir-reġjuni tas-sajd ta' l-istatistika fil-Majjistral ta' l-Atlantiku elenkati fl-Anness 2 kif imfissra fl-Anness 3;

(b) il-qabdiet kif speċifikati taħt 1(a) u l-attività tas-sajd li tikkorrispondi, suddiviża skond ix-xahar kalendarju tal-qabda, irkaptu tas-sajd, daqs tal-bastiment u speċi ewlenija mfittxa.

2. L-informazzjoni li hemm riferenza għaliha f'1(a) għandha tingħata sal-31 ta' Mejju tas-sena ta' wara s-sena ta' riferenza u tista' tkun informazzjoni preliminarja. L-informazzjoni li hemm riferenza għaliha f'1(b) għandha tingħata sal-31 ta' Awissu tas-sena ta' wara s-sena ta' riferenza u għandha tkun informazzjoni definittiva.

L-informazzjoni li hemm riferenza għaliha f'1(a) u li tingħata bħala informazzjoni preliminarja għandha tkun identifikata b'mod ċar bħala tali.

Ma jkunu meħtieġa l-ebda sottomissjonijiet għall-kombinazzjonijiet ta' l-ispeċi/reġjuni tas-sajd li għalihom ma jkunux ġew irreġistrati qabdiet fil-perjodu ta' riferenza tas-sottomissjoni.

Jekk Stat Membru ma jkunx stad fil-Majjistral ta' l-Atlantiku fis-sena kalendarja ta' qabel, għandu jinforma lill-Kummissjoni b'dan sal-31 ta' Mejju tas-sena ta' wara.

3. Id-definizzjonijiet u l-kodiċi li għandhom jintużaw meta tiddaħħal l-informazzjoni dwar l-attività tas-sajd, irkaptu tas-sajd, metodu ta' sajd u daqs tal-bastiment huma mogħtija fl-Anness IV.

4. Il-lista ta' l-ispeċi u r-reġjuni tas-sajd ta' l-istatistika u d-deskrizzjonijiet ta' dawn ir-reġjuni, kif ukoll il-miżuri, kodiċi u tifsiriet definizzjonijiet għall-attivitajiet tas-sajd, irkapti tas-sajd, daqs tal-bastimenti u metodi tas-sajd jistgħu jiġu emendati skond il-proċedura stipulata fl-Artikolu 6.

L-Artikolu 3

Minbarra fejn id-dispożizzjonijiet addottati taħt il-politika tas-sajd komuni jipprovdu mod ieħor, Stat Membru jkun jista' juża l-metodi ta' teknika ta' teħid ta' kampjuni biex jikseb minnhom informazzjoni dwar il-qabdiet għal dawk il-partijiet tal-flotta tas-sajd li għaliha, firxa sħiħa ta' informazzjoni tkun tinvolvi applikazzjoni eċċessiva ta' proċeduri amministrattivi. Id-dettalji tal-proċeduri tat-teħid ta' kampjuni, flimkien mad-dettalji tal-proporzjon ta' l-informazzjoni totali li tinkiseb minn dawn il-metodi ta' teknika, għandhom jiġu ppreżentati mill-Istati Membri fir-rapport mogħti skond l-Artikolu 7(1).

L-Artikolu 4

L-Istati Membri għandhom jissodisfaw l-obbligi tagħhom lejn il-Kummissjoni skond l-Artikoli 1 u 2 billi jdaħħlu l-informazzjoni fuq mezz manjetiku, li l-format tiegħu huwa mogħti fl-Anness 5.

Bl-approvazzjoni minn qabel tal-Kummissjoni, l-Istati Membri jistgħu jibagħtu l-informazzjoni f'forma differenti jew fuq mezz differenti.

L-Artikolu 5

Fi żmien 24 siegħa mill-wasla tar-rapporti, fejn ikun possibbli, il-Kummissjoni għandha tibgħat l-informazzjoni li tinsab fihom lis-Segretarju Eżekuttiv tan-NAFO.

L-Artikolu 6

1. Fejn għandha tiġi segwita l-proċedura stabbilita f'dan l-Artikolu, il-President għandu jirreferi l-kwistjoni lill-Kumitat Permanenti fuq Statistiki ta' l-Agrikoltura, minn issa 'l quddiem issir riferenza għalih bħala "l-Kumitat" sew fuq inizjattiva tiegħu stess kif ukoll fuq talba tar-rappreżentant ta' Stat Membru.

2. Ir-rappreżentant tal-Kummissjoni għandu jibgħat lill-Kumitat abbozz tal-miżuri li għandhom jittieħdu. Il-Kumitat għandu juri l-fehma tiegħu dwar l-abbozz f'limiti ta' żmien li l-President jista' jistabbilixxi skond l-urġenza tal-każ. Il-fehma tingħata mill-maġġoranza stabbilita fl-Artikolu 148(2) tat-Trattat ta' l-KEE fil-każ ta' deċiżjonijiet li l-Kunsill ikun meħtieġ li jaddotta fuq proposta mill-Kummissjoni. Il-voti tar-rappreżentanti ta' l-Istati Membri fi ħdan il-Kumitat jingħaddu b'mod stabbilit f'dak l-Artikolu. Il-President ma għandux jivvota.

3. (a) Il-Kummissjoni għandha taddotta l-miżuri maħsuba jekk ikunu jaqblu mal-fehma tal-Kumitat.

(b) Jekk il-miżuri maħsuba ma jkunux bi qbil mal-fehma tal-Kumitat, jew ma tingħata l-ebda opinjoni, il-Kummissjoni għandha mingħajr dewmien tibgħat proposta dwar il-miżuri li għandhom jittieħdu lill-Kunsill. Il-Kunsill għandu jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata.

Jekk wara li jiskadu t-tliet xhur mid-data li fiha jkunu ġew riferuti lill-Kunsill, il-Kunsill ikun baqa' ma ħax passi, il-miżuri proposti għandhom jiġu addottati mill-Kummissjoni.

L-Artikolu 7

1. Fi żmien tnax-il xahar mid-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament, l-Istati Membri għandhom jippreżentaw rapport iddettaljat lill-Kummissjoni li jiddeskrivi kif l-informazzjoni dwar il-qabdiet u l-attività tas-sajd tkun ġiet miksuba waqt li jispeċifikaw il-grad ta' rappreżentattività u affidabilità ta' din l-informazzjoni. Il-Kummissjoni, b'kollaborazzjoni ma' l-Istati Membri, għandha tagħmel taqsira ta' dawn ir-rapporti.

2. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni b'kull tibdil ta' l-informazzjoni taħt paragrafu 1 fi żmien tliet xhur mill-introduzzjoni tagħhom.

3. Fejn ir-rapporti metodoloġiċi taħt il-paragrafu 1 juru li Stat Membru ma jistax jissodisfa minnufih il-ħtiġiet ta' dan ir-Regolament u li t-tibdiliet fil-metodi ta' stħarriġ ta' teknika u metodoloġija ikunu meħtieġa, il-Kummissjoni tista', b'kooperazzjoni ma' l-Istat Membru, tistabbilixxi perjodu ta' transizzjoni ta' mhux aktar minn sentejn li fih ikollu jintlaħaq il-programm ta' dan ir-Regolament.

4. Rapporti metodoloġiċi, arranġamenti transizzjonali, disponibiltà ta' l-informazzjoni, eżattezza ta' l-informazzjoni u affarijiet rilevanti oħra dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu eżaminati darba f'sena fi ħdan il-Grupp Ħaddiem kompetenti tal-Kumitat ta' l-Istatistika Agrikola.

L-Artikolu 8

Ir-Regolament (KEE) Nru 3881/91 huwa b'dan il-mezz imħassar.

L-Artikolu 9

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fil-jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Għandu japplika mill-1 ta' Jannar 1994.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fil-Lussemburgu, fit-30 ta' Ġunju 1993.

Għall-Kunsill

Il-President

S. BERGSTEIN

L-ANNESS I

LISTA TA' SPEĊI LI ĠEW IRRAPPORTATI FL-ISTATISTIKA TA' QABDIET KUMMERĊJALI GĦALL-MAJJISTRAL TA' L-ATLANTIKU

L-Istati Membri għandhom jirrappurtaw il-qabdiet nominali ta' dawk l-ispeċi mmarkati b'*asterisk* (*). Ir-rappurtar ta' qabdiet nominali ta' l-ispeċi li jifdal mhuwiex obbligatorju fejn ikun jirrigwarda l-identifikazzjoni ta' speċi individwali. Madanakollu, fejn l-informazzjoni dwar speċi individwali ma tkunx moghtija, l-informazzjoni għandha tiddaħħal f'kategoriji miġburin. L-Istati Membri jistgħu jibagħtu l-informazzjoni għal speċi li mhux fil-lista sakemm l-ispeċi ikunu identifikati b'mod ċar.

Nota: "m.i.m.i." hija l-abbrevjazzjoni għal "mhux identifikata x'imkien ieħor"

Isem Bil-Malti	3-Alpha Identifier	Isem Xjentifiku
	ĦUT TAT-TKAXKIR	
Bakkaljaw	COD (*)	*Gadus morhua*
Balottra tal-Baħar	HAD (*)	*Melanogrammus aeglefinus*
Balottra m.i.m.i.	RED (*)	*Sebastes* spp.
Nemusa	HKS (*)	*Merluccius bilinearis*
Marlozz	HKR (*)	*Urophycis chuss*
Lipp	POK (*)	*Pollachius virens*
Fjamma	REG (*)	*Sebastes marinus*
Fjamma Rasha Kbira	REB (*)	*Sebastes mentella*
Paġell	PLA (*)	*Hippoglossoides platessoides*
Lingwata tal-Għajn	WIT (*)	*Glyptocephalus cynoglossus*
Lingwata Safra	YEL (*)	*Limanda furruginea*
Lingwata Ħarxa	GHL (*)	*Reinhardtius hippoglossoides*
Lingwata Tikek Koħol	HAL (*)	*Hippoglossus hippoglossus*
Ligwata Tikek Bojod	FLW (*)	*Pseudopleuronectes americanus*
Lingwata tax-Xulliefa	FLS (*)	*Paraliehthys dentatus*
Lingwata Lixxa	FLD (*)	*Scophtalmus aquosus*
Lingwata m.i.m.i.	FLX	*Pleuronectiformes*
Petriċa	ANG (*)	*Lophius americanus*
Atlantic searobins	SRA	*Priontus* spp.
Lipp tal-Qamar	TOM	*Microgadus tomcod*
Blue antimora	ANT	*Antimora rostrata*
Stokkafixx	WHB	*Micromesistius poutassou*
Cunnar	CUN	*Tautgolabrus adspersus*
Cusk (= Tusk)	USK	*Brosme brosme*
Bakkaljaw	GRC	*Gadus ogac*
Blue ling	BLI	*Molva dypterygia*
Linarda	LIN (*)	*Molva molva*
Buwaħħal	LUM (*)	*Cyclopterus lumpus*
Northern kingfish	KGF	*Menticirrhus saxatilis*
Ħmar Jinteffaħ	PUF	*Sphoeroides maculates*
Murina m.i.m.i.	ELZ	*Lycodes* spp.
Murina Kanella	OPT	*Macrozoarces americanus*
Sawrella Imperjali	POC	*Boreogadus saida*
Roundhouse grenadier	RNG	*Coryphaenoides rupestris*
Roughhead grenadier	RHG	*Macrouris berglax*
Ċiċċirella	SAN	*Ammodytes* spp.
Sculpins m.i.m.i.	SCU	*Myxocephalus* spp.
Scup	SCP	*Stenotomus chrysops*
Tatoug	TAU	*Tautoga onitis*
Tilefish	TIL	*Lopholatilus chamaeleonticeps*
Tonna Bajda	HKW (*)	*Urophycis tenuis*
Klieb Il-Baħar m.i.m.i.	CAT (*)	*Anarhichas* spp.
Atlantic wolf-fish	CAA (*)	*Anarhichas lupus*
Kelb il-baħar bit-Tikek	CAS (*)	*Anarhichas minor*
Ħut tat-Tkaxkir m.i.m.i.	GRO	*Osteichthyes*

Isem Bil-Malti	3-Alpha Identifier	Isem Xjentifiku
	ĦUT TAL-BAĦAR MIFTUĦ	
Aringa	HER (*)	*Clupea harengus*
Kavall	MAC (*)	*Scomber scombrus*
Strilja Bagħlija	BUT	*Peprilus triacanthus*
Makku B'Erba' Tikek	MHA (*)	*Brevoortia tyrannus*
Kastardella	SAU	*Scomberesox saurus*
Inċova	ANB	*Anchoa mitchilli*
Serra tas-Snien	BLU	*Pomatomus saltatrix*
Sawrella	CVJ	*Caranx hippos*
Tumbrell	FRI	*Auxis thazard*
Kavall	KGM	*Scomberomorus cavalla*
Kavall tal-Għajn	SSM (*)	*Scomberomorus maculates*
Pastardella	SAI	*Istiophorus platypterus*
Buxiħ	WHM	*Tetrapetrus albidus*
Buxiħ Blu	BUM	*Makaira nigicans*
Pixxispad	SWO	*Xiphias gladius*
Alonga	ALB	*Thunnas alaunga*
Plamtu	BON	*Sarda sarda*
Kubrita	LTA	*Euthynnus alletteratus*
Xabla Denbha Rqiq	BET	*Thunnus obesus*
Tonna	BFT	*Thunnus thynnus*
Palamit (Tonn qabbieżi)	SKJ	*Katsuwonus pelamis*
Tonna tal-pinna safra	YFT	*Thunnus albacares*
Tonn m.i.m.i.	TUN	*Scombridae*
Ħut tal-baħar miftuħ m.i.m.i.	PEL	*Osteuchtyes*
	ĦUT IEĦOR BIX-XEWKA	
Alewife	ALE	*Alosa pseudoharengus*
Ċervjoli m.i.m.i.	AMX	*Seriola* spp.
Laċċa tat-Tbajja	COA	*Conger oceanicus*
Sallura	ELA	*Anguilla rostrata*
Laċċa	SHA	*Alosa sapidissima*
Arġentini m.i.m.i.	ARG	*Argentina* spp.
Atlantic croaker	CKA	*Micropoganias undulates*
Atlantic Needlefish	NFA	*Strongylura marina*
Salamun	SAL (*)	*Salmo salar*
Atlantic silverside	SSA	*Menidia menidia*
Atlantic thread herring	THA	*Opisthonema oglinum*
Baird's slickhead	ALC	*Aleppocephalus bairdii*
Tannuta	BDM	*Pogonias cromis*
Spnotta tat-Tbajja	BSB	*Centropristis striata*
Bażuga	BBH	*Alosa aestivalis*
Capelin	CAP (*)	*Mallotus villosus*
Char m.i.m.i.	CHR	*Salvelinus* spp.
Cobia	CBA	*Rachycentron canadum*
Strilja	POM	*Trachinotus carolinus*
Gizzard shad	SHG	*Dorosoma cepedianum*
Grunts m.i.m.i.	GRX	*Pomadasyidae*
Laċċu tat-Tbajja	SHH	*Alosa mediocris*
Lanternfish	LAX	*Notoscopelus* spp.
Mulett m.i.m.i.	MUL	*Mugiladae*
N. Atlantic harvestfish	HVF	*Peprilus alepidotus (= Paru)*
Pixxiporku	PIG	*Orthopristis chrysoptera*
Għarusa	SMR	*Osmerus mordax*
Debba	RDM	*Sciaenops ocellatus*
Red Porgy	RPG	*Pagrus pagrus*
Laċċa Kaħla	RSC	*Trachurus lathami*
Sand perch	PES	*Diplectrum formosum*
Trilja tal-Lvant	SPH	*Archosargus probatocephalus*
Spot Croaker	SPT	*Leiostomus xanthurus*
Spotted Weakfish	SWF	*Cynoscion nebulosus*
Squeteague	STG	*Cynoscion regalis*
Spinotta	STB	*Morona saxatilis*
Sturjun m.i.m.i.	STU	*Acipenseridae*
Tarpun	TAR	*Tarpon*
Trota m.i.m.i.	TRO	*Salmo* spp.

Isem Bil-Malti	3-Alpha Identifier	Isem Xjentifiku
White Perch	PEW	*Morone Americana*
Alfonsinus	ALF	Beryx spp
Mazzola Griża	DGS (*)	*Squalus acanthias*
Xkatlu m.i.m.i.	DGX (*)	*Squalidae*
Pixxiplamtu	POR (*)	*Lamna nasus*
Murruna m.i.m.i.	SHX	*Squaliformes*
Raja m.i.m.i.	SKA (*)	Raja spp.
Ħut bix-xewka m.i.m.i.	FIN	*Osteichthyes*
	INVERTEBRATI	
Klamar	SQL (*)	*Loligo pealei*
Totlu	SQI (*)	*Illex illcebrosus*
Klamar m.i.m.i.	SQU (*)	*Loliginidae*
Atlantic razor calm	CLR	*Ensis directus*
Gamblu tal-Qoxra	CLH	*Mercenaria mercenaria*
Ocean quahog	CLQ	*Artica Islandica*
Soft clam	CLS	*Mya arenaria*
Surf clam	CLB	*Spisula solidissima*
Clams m.i.m.i.	CLX	*Prionodesmacea*
Pellegrini	SCB	*Argopecten irradians*
Farfett	SCC	*Argopecten gibbus*
Mrewha	ISC	*Chlamys islandica*
Taġen	SCA	*Plcopecten magellanicus*
Moxt tal-baħar m.i.m.i.	SCX	*Pectinidae*
Koċċla	OYA	*Crassostrea virginica*
Masklu	MUS	*Mytilus edilus*
Whelks m.i.m.i.	WHX	Busycon spp.
Periwinkles m.i.m.i.	PER	Littorina spp.
Molluski m.i.m.i.	MOL	*Mollusca*
Grottlu	CRK	*Cancer irroratus*
Farfett il-Baħar	CRB	*Callinectes sapidus*
Granċ tal-Marsa	CRG	*Carcinus maenas*
Zakak	CRJ	*Cancer borealis*
Kapott	CRQ	*Chinoecetes opilio*
Farfett il-Baħar	CRR	*Gryon quinquadens*
Grottlu Żgħir	KCT	*Lithodes maia*
Granċ m.i.m.i.	CRA	*Reptania*
Ljunfant tal-Baħar	LBA	*Homarus americanus*
Gamblu tax-Xatt	PRA (*)	*Pandalus borealis*
Gamblu tal-Elmu	AES	*Pandalus montagui*
Gamblu Imperjali m.i.m.i.	PEN (*)	Penaeus spp.
Gambli	PAN (*)	Pandalus
Krustaċeji m.i.m.i.	CRU	*Crustacea*
Rizza	URC	Stongylocentrotus spp.
Dud tal-Baħar m.i.m.i.	WOR	*Polychaeta*
Horseshoe crab	HSC	*Limulus polythemus*
Invertebrati tal-baħar m.i.m.i.	INV	*Invertebrata*
	ĦAXIX TAL-BAĦAR	
Ħaxix tal-Baħar Kanella	SWB	*Phaeophyceae*
Ħaxix tal-Baħar Aħmar	SWR	*Rhodophyceae*
Ħaxix tal-Baħar m.i.m.i.	SWX	*Algae*
	FOKI	
Foka	SEH	*Pagophilius groenlandicus*
Bumerin	SEZ	*Cystophora cristata*

L-ANNESS II

ŻONI TA' STATISTIKA GĦAS-SAJD FIL-MAJJISTRAL TA' L-ATLANTIKU LI GĦALIHOM GĦANDHA TINGĦATA INFORMAZZJONI

Sub-żona 0
- Id-Diviżjoni 0 A
- Id-Diviżjoni 0 B

Sub-żona 1
- Id-Diviżjoni 1 A
- Id-Diviżjoni 1 B
- Id-Diviżjoni 1 Ċ
- Id-Diviżjoni 1 D
- Id-Diviżjoni 1 E
- Id-Diviżjoni 1 F
- Id-Diviżjoni 1 NK (mhux magħrufa)

Sub-żona 2
- Id-Diviżjoni 2 G
- Id-Diviżjoni 2 H
- Id-Diviżjoni 2 J
- Id-Diviżjoni 2 NK (mhux magħrufa)

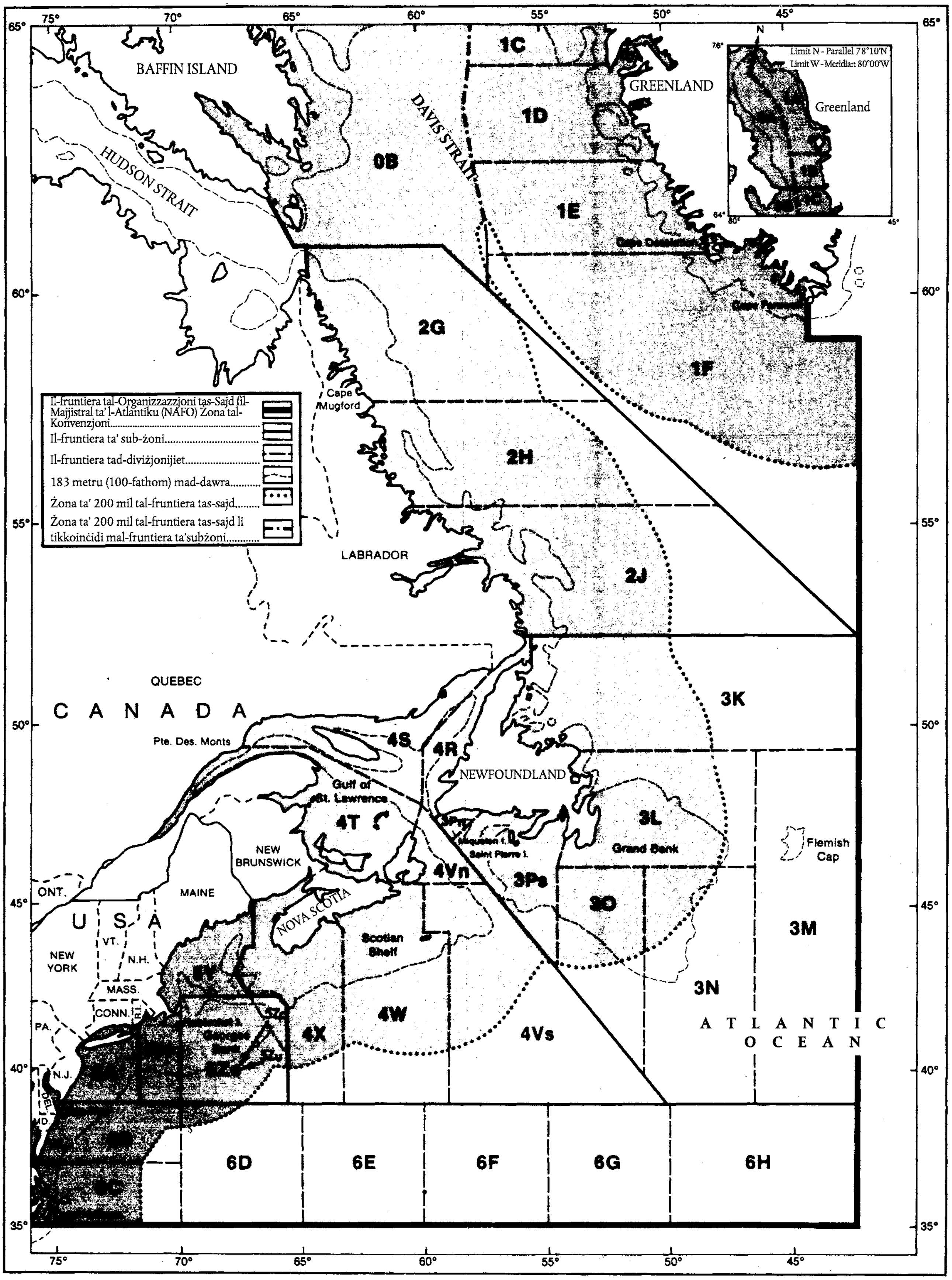
Sub-żona 3
- Id-Diviżjoni 3 K
- Id-Diviżjoni 3 L
- Id-Diviżjoni 3 M
- Id-Diviżjoni 3 N
- Id-Diviżjoni 3 O
- Id-Diviżjoni 3 P
  - Sud-diviżjoni 3 P n
  - Sud-diviżjoni 3 P s
- Id-Diviżjoni 3 NK (mhux magħrufa)

Sub-żona 4
- Id-Diviżjoni 4 R
- Id-Diviżjoni 4 S
- Id-Diviżjoni 4 T
- Id-Diviżjoni 4 V
  - Sud-diviżjoni 4 V n
  - Sud-diviżjoni 4 V s
- Id-Diviżjoni 4 W
- Id-Diviżjoni 4 X
- Id-Diviżjoni 4 NK (mhux magħrufa)

Sub-żona 5
- Id-Diviżjoni 5 Y
- Id-Diviżjoni 5 Z
  - Sud-diviżjoni 5 Z e
    - Sub-unità 5 Z ċ
    - Sub-unità5 Z u
  - Sud-diviżjoni 5 Z w
- Id-Diviżjoni 5 NK (mhux magħrufa)

Sub-żona 6
- Id-Diviżjoni 6 A
- Id-Diviżjoni 6 B
- Id-Diviżjoni 6 Ċ
- Id-Diviżjoni 6 D
- Id-Diviżjoni 6 E
- Id-Diviżjoni 6 F
- Id-Diviżjoni 6 G
- Id-Diviżjoni 6 H
- Id-Diviżjoni 6 NK (mhux magħrufa)

Żoni ta' statistika tas-sajd għall-Majjistral ta' l-Atlantiku



L-ANNESS III

DESKRIZZJONI TAS-SUB-ŻONI U D-DIVIŻJONIJIET TAN-NAFO GĦALL-GĦAN TA' STATISTIKI U TA' REGOLAMENTI DWAR IS-SAJD FIL-MAJJISTRAL TA' L-ATLANTIKU

Sub-żona 0

Dik il-parti taż-Żona tal-Konvenzjoni tan-NAFO li tmiss fin-nofsinhar ma' linja li testendi lejn il-lvant minn punt f'61°00′ latitudini tat-tramuntana u 65°00′ lonġitudini tal-punent sa punt sa f'61°00′ latitudini tat-tramuntana u 59°00′ lonġitudini tal-punent, minn hemm f'direzzjoni fix-xlokk matul linja ta' rombu *(rhumb-line)* sa punt fi 60°12′ latitudini tat-tramuntana u 57°13′ lonġitudini tal-punent; minn hemm tmiss mil-lvant ma' sensiela ta' linji ġeodeżiċi li jagħqdu l-punti segwenti:

Numru tal-Punt	Latitudni	Lonġitudni
1	60°12′0 N	57°13′0 W
2	61°00′0 N	57°13′1 W
3	62°00′5 N	57°21′1 W
4	62°02′3 N	57°21′8 W
5	62°03′5 N	57°22′2 W
6	62°11′5 N	57°25′4 W
7	62°47′2 N	57°41′0 W
8	63°22′8 N	57°57′4 W
9	63°28′6 N	57°59′7 W
10	63°35′0 N	58°02′0 W
11	63°37′2 N	58°01′2 W
12	63°44′1 N	57°58′8 W
13	63°50′1 N	57°57′2 W
14	63°52′6 N	57°56′6 W
15	63°57′4 N	57°53′5 W
16	64°04′3 N	57°49′1 W
17	64°12′2 N	57°48′2 W
18	65°06′0 N	57°44′1 W
19	65°08′9 N	57°43′9 W
20	65°11′6 N	57°44′4 W
21	65°14′5 N	57°45′1 W
22	65°18′1 N	57°45′8 W
23	65°23′3 N	57°44′9 W
24	65°34′8 N	57°42′3 W
25	65°37′7 N	57°41′9 W
26	65°50′9 N	57°40′7 W
27	65°51′7 N	57°40′6 W
28	65°57′6 N	57°40′1 W
29	66°03′5 N	57°39′6 W
30	66°12′9 N	57°38′2 W
31	66°18′8 N	57°37′8 W
32	66°24′6 N	57°37′8 W
33	66°30′3 N	57°38′3 W
34	66°36′1 N	57°39′2 W
35	66°37′9 N	57°39′6 W
36	66°41′8 N	57°40′6 W
37	66°49′5 N	57°43′0 W
38	67°21′6 N	57°52′7 W
39	67°27′3 N	57°54′9 W
40	67°28′3 N	57°55′3 W
41	67°29′1 N	57°56′1 W
42	67°30′7 N	57°57′8 W
43	67°35′3 N	58°02′2 W
44	67°39′7N	58°06′2 W
45	67°44′2 N	58°09′9 W
46	67°56′9 N	58°19′8 W
47	67°01′8 N	58°23′3 W
48	68°04′3 N	58°25′0 W
49	68°06′8 N	58°26′7 W
50	68°07′5 N	58°27′2 W
51	68°16′1 N	58°34′1 W
52	68°21′7 N	58°39′0 W

Numru tal-Punt	Latitudni	Lonġitudni
53	68°25′3 N	58°42′4 W
54	68°32′9N	59°01′8 W
55	68°34′0 N	59°04′6 W
56	68°37′9 N	59°14′3 W
57	68°38′0 N	59°14′6 W
58	68°56′8N	60°02′4 W
59	68°00′8 N	60°09′0 W
60	69°06′8 N	60°18′5 W
61	69°10′3 N	60°23′8 W
62	69°12′8 N	60°27′5 W
63	69°29′4 N	60°51′6 W
64	69°49′8 N	60°58′2 W
65	69°55′3 N	60°59′6 W
66	69°55′8 N	61°00′0 W
67	70°01′6 N	61°04′2 W
68	70°07′5 N	61°08′1 W
69	70°08′8 N	61°08′8 W
70	70°13′4 N	61°10′6 W
71	70°33′1 N	61°17′4 W
72	70°35′6 N	61°20′6 W
73	70°48′2 N	61°37′9 W
74	70°51′8 N	61°42′7 W
75	71°12′1 N	62°09′1 W
76	71°18′9 N	62°17′5 W
77	71°25′9 N	62°25′5 W
78	71°29′4 N	62°29′3 W
79	71°31′8 N	62°32′0 W
80	71°32′9N	62°33′5 W
81	71°44′7 N	62°49′6 W
82	71°47′3 N	62°53′1 W
83	71°52′9 N	63°03′9 W
84	72°01′7 N	63°21′1 W
85	72°06′4 N	63°30′9 W
86	72°11′0 N	63°41′0 W
87	72°24′8 N	64°13′2 W
88	72°30′5 N	64°26′1 W
89	72°36′3 N	64°38′8 W
90	72°43′7 N	64°54′3 W
91	72°45′7 N	64°58′4 W
92	72°47′7 N	65°00′9 W
93	72°50′8 N	65°07′6 W
94	73°18′5 N	66°08′3 W
95	73°25′9 N	66°25′3 W
96	73°31′1 N	67°15′1 W
97	73°36′5 N	68°05′5 W
98	73°37′9 N	68°12′3 W
99	73°41′7 N	68°29′4 W
100	73°46′1 N	68°48′5 W
101	73°46′7 N	68°51′1 W
102	73°52′3 N	69°11′3 W
103	73°57′6 N	69°31′5 W
104	74°02′2 N	69°50′3 W

Numru tal-Punt	Latitudni	Lonġitudni
105	74°02′6 N	69°52′0 W
106	74°06′1 N	70°06′6 W
107	74°07′5 N	70°12′5 W
108	74°10′0 N	70°23′1 W
109	74°12′5 N	70°33′7 W
110	74°24′0 N	71°25′7 W

Numru tal-Punt	Latitudni	Lonġitudni
111	74°28′6 N	71°45′8 W
112	74°44′2 N	72°53′0 W
113	74°50′6 N	73°02′8 W
114	75°00′0 N	73°16′3 W
115	75°00′ N	73°30′ W

u t-tramuntana tal-parallel ta’ 78°10′ latitudini tat-tramuntana; u li tmiss mill-punent ma’ linja li tibda f’61°00′ latitudini tat-tramuntana u 65°00′ lonġitudini tal-punent u li testendi fid-direzzjoni tal-majjistral matul linja ta’ rombu sax-xatt tal-Gżira *Baffin* fil-Promontorju tal-lvant (61°55′ latitudini tat-tramuntana u 66°20′ lonġitudini tal-punent), u minn hemm f’direzzjoni lejn it-tramuntana matul ix-xatt tal-Gżejjer *Baffin, Bylot, Devon* u *Ellesmere* u ssegwi t-80 meridjan ta’ lonġitudini tal-punent f’ibħra bejn dawn il-gżejjer sal-parallel ta’ 78°10′ latitudini tat-tramuntana.

Is-sub-żona 0 hija magħmula minn żewġ diviżjonijiet:

id-diviżjoni 0 A:

dik il-parti tas-sub-żona li tinsab fit-tramuntana tal-parallel ta’ 66°15′ latitudini tat-tramuntana;

id-diviżjoni 0 B:

din id-diviżjoni tas-sub-żona li tinsab fin-nofsinhar tal-parallel ta’ 66°15′ latitudini tat-tramuntana.

Sub-żona 1

Dik il-parti miż-Żona tal-Konvenzjoni tan-NAFO li tinsab fil-lvant tas-sub-żona 0 mit-tramuntana u l-lvant linja ta’ rombu li jagħqad punt minn 60°12′ latitudini tat-tramuntana u 57°13′ lonġitudini tal-punent ma’ punt fi 52°15′ latitudini tat-tramuntana fi 42°00′ lonġitudini tal-punent.

Is-sub-żona 1 hija magħmula minn sitt diviżjonijiet:

id-diviżjoni 1 A:

dik il-parti mis-sub-żona li tinsab fit-tramuntana tal-parallel ta’ 68°50′ latitudinitat-tramuntana (*Christianshaab*);

id-diviżjoni 1 B:

dik il-parti tas-sub-żona li tinsab bejn il-parallel ta’ 66°15′ latitudini tat-tramuntana (ħames mili nawtiċi mit-tramuntana ta’ *Umanarsugssuak*) u l-parallel ta’ 68°50′ latitudini tat-tramuntana (*Christianshaab*);

id-diviżjoni 1 Ċ:

dik il-parti tas-sub-żona li tinsab bejn il-parallel ta’ 64°15′ latitudini tat-tramuntana (erba’ mili nawtiċi fit-tramuntana ta’ *Godthaab*) u l-parallel ta’ 66°15′ latitudini tat-tramuntana (ħames mili nawtiċi mit-tramuntana ta’ *Umanarsugssuak*);

id-diviżjoni 1 D:

dik il-parti tas-sub-żona li tinsab bejn il-parallel ta’ 62°30′ latitudini tat-tramuntana (*Frederikshaab Glacier*) u l-parallel ta’ 64°15′ latitudini tat-tramuntana (erba’ mili nawitiċi mit-tramuntana ta’ *Godthaab*);

id-diviżjoni 1 E:

dik il-parti tas-sub-żona li tinsab bejn il-parallel ta’ 60°45′ latitudini tat-tramuntana (*Cape Desolation*) u l-parallel ta’ 62°30′ latitudini tat-tramuntana (*Frederikshaab Glacier*);

id-diviżjoni 1 F:

dik il-parti tas-sub-żona li tinsab fit-tramuntana tal-parallel ta’ 60°45′ latitudini tat-tramuntana (*Cape Desolation*).

Sub-żona 2

Dik il-parti taż-Żona tal-Konvenzjoni tan-NAFO li tinsab fil-lvant tal-meridjan ta’ 64°30′ lonġitudini tal-punent fl-arja ta’ *Hudson Strait*, għan-nofsinhar ta’ sub-żona 0, għan-nofsinhar u l-punent ta’ sub-żona 1 u għat-tramuntana tal-parallel ta’ 52°15′ latitudini tat-tramuntana.

Is-sub-żona 2 hija magħmula minn tliet taqsimiet:

id-diviżjoni 2 G:

dik il-parti tas-sub-żona li tinsab fit-tramuntana tal-parallel ta' 57°40′ latitudini tat-tramuntana (*Cape Mugford*);

id-diviżjoni 2 H:

dik il-parti tas-*sub-żona* li tinsab bejn il-parallel ta' 55°20′ latitudini tat-tramuntana (*Hopedale*) u l-parallel of 57°40′ latitudini tat-tramuntana (*Cape Mugford*);

id-diviżjoni 2 J:

dik il-parti tas-sub-żona li tinsab bejn il-parallel ta' 55°20′ latitudini tat-tramuntana (*Hopedale*).

Sub-żona 3

Dik il-parti ta' l-Arja tal-Konvenzjoni tan-NAFO li tinsab fin-nofsinhar tal-parallel ta' 52°15′ latitudini tat-tramuntana, u mil-lvant ta' linja li testendi lejn it-tramuntana minn *Cape Bauld* fuq ix-xatt tat-tramuntana ta' *Newfoundland* sa 52°15′ latitudini tat-tramuntana; għat-tramuntana tal-parallel ta' 39°00′ latitudini tat-tramuntana; u mil-lvant għat-tramuntana ta' linja ta' rombu li jibda fi 39°00′ latitudini tat-tramuntana, 50°00′ lonġitudini tal-punent u li testendi minn direzzjoni mill-majjistral li tgħaddi minn punt fi 43°30′ latitudini tat-tramuntana, 55°00′ lonġitudini tal-punent fid-direzzjoni f'punt fi 47°50′ latitudini tat-tramuntana, 60°00′ lonġitudini tal-punent sa meta taqsam f'linja dritta madwar *Cape Ray*, fuq ix-xatt ta' *Newfoundland*, ma' *Cape North* fil-Gżira *Cape Breton*; minn hemm f'direzzjoni lejn il-majjistral matul linja għal direzzjoni lejn il-majjistral matul il-linja msemmija sa *Cape Ray*.

Is-sub-żona 3 hija magħmula minn sitt taqsimiet:

id-diviżjoni 3 K:

dik il-parti tas-sub-żona li tinsab fit-tramuntana tal-parallel ta' 49°15′ latitudini tat-tramuntana (*Cape Freels*, *Newfoundland*);

id-diviżjoni 3 L:

dik il-parti tas-sub-żona li tinsab bejn ix-xatt ta' *Newfoundland* minn *Cape Freels* sa *Cape* Santa Marija u l-linja deskritta kif ġej: tibda minn *Cape Freels*; minn hemm lejn il-lvant sal-meridjan ta' 46°30′ lonġitudini tal-punent, minn hemm lejn in-nofsinhar sal-parallel ta' 46°00′ latitudini tat-tramuntana, minn hemm lejn il-punent sal-meridjan ta' 54°30′ lonġitudini tal-punent, minn hemm lejn linja ta' rombu sa *Cape* Santa Marija, *Newfoundland*.

id-diviżjoni 3 M:

dik il-parti tas-sub-żona li tinsab fin-nofsinhar tal-parallel ta' 49°15′ latitudini tat-tramuntana u l-lvant tal-meridjan ta' 46°30′ lonġitudini tal-punent;

id-diviżjoni 3 N:

dik il-parti tas-sub-żona li tinsab fin-nofsinhar tal-parallel ta' 46°00′ latitudini tat-tramuntana u bejn il-meridjan ta' 46°30′ lonġitudini tal-punent u l-meridjan ta' 51°00′ lonġitudini tal-punent;

id-diviżjoni 3 O:

dik il-parti tas-sub-żona li tinsab fin-nofsinhar tal-parallel ta' 46°00′ latitudini tat-tramuntana u bejn il-meridjan of 51°00′ lonġitudini tal-punent u l-meridjan ta' 54°30′ lonġitudini tal-punent;

id-diviżjoni 3 P:

dik il-parti tas-sub-żona li tinsab fin-nofsinhar tax-xatt ta' *Newfoundland* u l-punent ta' linja minn *Cape* Santa Marija, *Newfoundland* sa punt fi 46°00′ latitudini tat-tramuntana, 54°30′ lonġitudini tal-punent, minn hemm lejn in-nofsinhar sal-limitu tas-sub-żona.

Id-diviżjoni 3 P hija diviża f'żewġ sud-diviżjonijiet:

is-sud-diviżjoni 3 P n (sud-diviżjoni tal-majjistral):

dik il-parti tad-diviżjoni 3 P li tinsab fil-majjistral ta' linja li testendi minn *Newfoundland*, bejn wieħed u ieħor lejn il-lbiċ sa punt f'46°50′ latitudini tat-tramuntana u 58°50′ lonġitudini tal-punent;

is-sud-diviżjoni 3 P s (sud-diviżjoni tax-xlokk):

dik il-parti tad-taqsima 3 P li tinsab fix-xlokk tal-parti ta' taqsima 3 P li tinsab fix-xlokk tal-linja deskritta għas-sud-diviżjoni 3 P n.

Sub-żona 4

Dik il-parti taż-Żona tal-Konvenzjoni tan-NAFO li tinsab fit-tramuntana tal-parallel ta' 39°00′ latitudini tat-tramuntana, lejn il-punent tas-sub-żona 3, u lejn il-lvant deskritta kif segwit: li tibda fit-*terminus* internazzjonali bejn l-Istati Uniti ta' l-Amerika u

l-Kanada fil-*Grand Manan Channel*, f'punt fi 44°46′35,346″ latitudini tat-tramuntana; 66°54′11,253″ lonġitudini tal-punent; minn hemm lejn in-nofsinhar lejn il-parallel ta' 43°50′ latitudini tat-tramuntana; minn hemm lejn il-punent sal-meridjan ta' 67°24′27,24″ lonġitudini tal-punent; minn hemm matul il-linja ġeografika bejn żewġ punti fid-direzzjoni lejn il-lbiċ sa punt fi 42°53′14″ latitudini tat-tramuntana u 67°44′35″ lonġitudini tal-punent; minn hemm matul il-linja ġeografika lejn id-direzzjoni tal-lbiċ sa 42°31′08″ latitudini tat-tramuntana u 67°28′05″ lonġitudini tal-punent; minn hemm matul linja ġeografika lejn punt fi 42°20′ latitudini tat-tramuntana u 67°18′13,15″ lonġitudini tal-punent; minn hemm lejn il-lvant sa punt fi 66°00′ lonġitudini tal-punent; minn hemm matul linja ta' rombu f'direzzjoni lejn ix-xlokk sa punt fi 42°00′ latitudini tat-tramuntana u 65°40′ lonġitudini tal-punent; u minn hemm lejn il-parallel ta' 39°00′ latitudini tat-tramuntana.

Is-sub-żona 4 hija maqsuma f'sitt taqsimiet:

id-diviżjoni 4 R:

dik il-biċċa miż-Żona tal-Konvenzjoni tan-NAFO li tinsab bejn ix-xatt ta' *Newfoundland* minn *Cape Bauld* sa *Cape Ray* u linja deskritta kif ġej: li tibda minn *Cape Bauld*, minn hemm għat-tramuntana sal-parallel ta' 52°15′ latitudni tat-tramuntana, minn hemm lejn il-punent għax-xatt ta' *Labrador*, minn hemm matul ix-xatt ta' *Labrador* għat-tmiem tal-periferija ta' *Labrador-Quebec*, minn hemm matul linja ta' rombu f'direzzjoni tal-lbiċ sa punt f'49°25′ latitudni tat-tramuntana, 60°00′ lonġitudini tal-punent, minn hemm lejn in-nofsinhar sa punt f'47°50′ latitudni tat-tramuntana, 60°00′ lonġitudini tal-punent, minn hemm matul linja ta' rombu f'direzzjoni lejn ix-xlokk sal-punt li fiha l-periferija tas-sub-żona 3 taqsam il-linja dritta li tgħaqqad *Cape North, Nova Scotia* ma' *Cape Ray, Newfoundland*, minn hemm għal *Cape Ray, Newfoundland*;

id-diviżjoni 4 S:

dik il-parti tas-sub-żona li tinsab bejn ix-xatt tan-nofsinhar ta' *Quebec* mit-*terminus*tal-periferija ta' *Labrador-Quebec* għal *Pte. des Monts* u linja deskritta kif ġej: tibda minn *Pte. des Monts*, minn hemm lejn il-lvant sa punt f'49°25′ latitudni tat-tramuntana, 64°40′ lonġitudini tal-punent, minn hemm matul il-linja ta' rombu lejn direzzjoni lvant-xlokk sa punt f'47°50′ latitudni tat-tramuntana, 60°00′ lonġitudini tal-punent, minn hemm matul il-linja ta' rombu f'direzzjoni lejn il-grigal sal-venda tal-periferija bejn *Labrador-Quebec*;

id-diviżjoni 4 T:

dik il-parti tas-sub-żona li tinsab bejn ix-xtut ta' *Nova Scotia*, *New Brunswick* u *Quebec* minn *Cape North* sa *Pte. des Monts* u linja deskritta kif ġej: tibda minn *Pointe des Monts*, minn hemm lejn il-lvant sa punt f'49°25′ latitudini tat-tramuntana, 64°40′ lonġitudini tal-punent, minn hemm matul il-linja ta' rombu f'direzzjoni lvant-xlokk sa punt f'47°50′ latitudni tat-tramuntana, 60°00′ lonġitudini tal-punent, minn hemm matul il-linja ta' rombu f'direzzjoni lejn in-nofsinhar għal *Cape North, Nova Scotia*;

id-diviżjoni 4 V:

dik il-parti tas-sub-żona l tinsab bejn ix-xatt ta' *Nova Scotia* bejn *Cape North* u *Fourchu*, u linja deskritta kif ġej: mill-bidu ta' *Fourchu* minn hemm matul il-linja ta' rombu f'direzzjoni lejn il-lvant matul il-meridjan lejn punt f'45°40′ latitudini tat-tramuntana, 60°00′ lonġitudini tal-punent, minn hemm lejn in-nofsinhar matul il-meridjan ta' 60°00′ lonġitudini tal-punent sal-parallel ta' 44°10′ latitudini tat-tramuntana, minn hemm lejn il-lvant sal-meridjan ta' 59°00′ lonġitudini tal-punent, minn hemm lejn in-nofinhar sal-parallel ta' 39°00′ latitudini tat-tramuntana, minn hemm lejn il-lvant sa punt fejn il-periferija bejn sub-arji 3 u 4 jiltaqgħu mal-parallel ta' 39°00′ latitudini tat-tramuntana, minn hemm matul il-periferija bejn sub-żoni 3 u 4 u linja li tkompli fid-direzzjoni lejn il-majjistral sa punt fi 47°50′ latitudini tat-tramuntana, 60°00′ lonġitudini tal-punent, u minn hemm matul il-linja ta' rombu f'direzzjoni lejn in-nofsinhar sa *Cape North, Nova Scotia*.

Id-diviżjoni 4 V hija maqsuma f'żewġ sud-diviżjonijiet:

sud-diviżjoni 4 V n (sud-diviżjoni tat-tramuntana):

dik il-parti ta' diviżjoni 4 V li tinsab fit-tramuntana tal-parallel ta' 45°40′ latitudini tat-tramuntana;

sud-diviżjoni 4 V s (sud-diviżjoni lejn in-nofsinhar):

dik il-parti ta' diviżjoni 4 V li tinsab fin-nofsinhar tal-parallel ta' 45°40′ latitudini tat-tramuntana;

id-diviżjoni 4 W:

dik il-parti tas-sub-żona li tinsab bejn ix-xatt ta' *Nova Scotia* minn *Halifax* sa *Fourchu* u linja deskritta kif ġej: tibda minn *Fourchu*, minn hemm matul il-linja ta' rombu f'direzzjoni lejn il-lvant sa punt f'45°40′ latitudini tat-tramuntana, 60°00′ lonġitudini tal-punent, minn hemm lejn in-nofsinhar matul il-meridjan ta' 60°00′ lonġitudini tal-punent sal-parallel ta' 44°10′ latitudini tat-tramuntana, minn hemm sal-lvant sal-meridjan ta' 59°00′ lonġitudini tal-punent, minn hemm lejn in-nofsinhar sal-parallel ta' 39°00′ latitudini tat-tramuntana, minn hemm lejn il-punent sal-meridjan ta' 63°20′ lonġitudini tal-punent, minn hemm lejn it-tramuntana sa punt sal-meridjan ta' 44°20′ latitudini tat-tramuntana, minn hemm lejn il-linja ta' rombu f'direzzjoni lejn il-majjistral għal *Halifax, Nova Scotia*;

id-diviżjoni 4 X:

dik il-parti tas-sub-żona li tinsab bejn il-periferija tal-punent f'sub-żona 4 u x-xtut ta' *New Brunswick* u *Nova Scotia* mit-tmiem tal-periferija bejn *New Brunswick* u *Maine* sa *Halifax*, u linja deskritta kif ġej: tibda minn *Halifax*, minn hemm matul linja ta' rombu

f’direzzjoni lejn ix-xlokk sa punt f’44°20′ latitudini tat-tramuntana, 63°20′ lonġitudini tal-punent, minn hemm lejn nofsinhar sal-parallel ta’ 39°00′ latitudini tat-tramuntana; minn hemm sal-punent sal-meridjan ta’ 65°40′ lonġitudini tal-punent.

Sub-żona 5

Dik il-parti mill-Żona tal-Konvenzjoni ta’ l-NAFO li tinsab lejn il-punent tal-periferija ta’ *sub-żona* 4, lejn it-tramuntana sa parallel ta’ 39°00′ latitudni tat-tramuntana u lejn il-lvant tal-meridjan ta’ 71°40′ lonġitudini tal-punent.

Is-sub-żona 5 hija magħmula minn żewġ taqsimiet:

id-diviżjoni 5 Y:

dik il-parti tas-sub-żona li tinsab bejn ix-xtut ta’ *Maine, New Hampshire* u *Massachusetts* mill-periferija bejn *Maine* u *New Brunswick* sa 70°00′ lonġitudini tal-punent fuq *Cape Cod* (f’madwar 42° latitudini tat-tramuntana) u linja deskritta kif ġej: tibda minn punt fuq *Cape Cod* f’70° lonġitudini tal-punent (f’madwar 42° latitudini tat-tramuntana), minn hemm tramuntana sa 42°20′ latitudini tat-tramuntana, minn hemm lvant sa 67°18′13,15″ lonġitudini tal-punent fil-periferija tas-sub-żoni 4 u 5; minn hemm matul dik il-periferija sal-periferija tal-Kanada u l-Istati Uniti ta’ l-Amerika;

id-diviżjoni 5 Z:

dik il-parti tas-sub-żona li tinsab lejn in-nofsinhar u lvant tad-diviżjoni 5 Y.

Id-diviżjoni 5 Z hija maqsuma f’żewġ sud-diviżjonijiet:

sud-diviżjoni 5 Z e (sud-diviżjoni tal-lvant):

dik il-parti tad-diviżjoni 5 Z li tinsab fil-lvant tal-meridjan ta’ 70°00′ lonġtudini tal-punent.

Għal skopijiet ta’ statistika sud-diviżjoni 5 Z e hija maqsuma f’żewġ sub-unitajiet:

sub-unità 5 Z ċ:

dik il-parti tas-sud-diviżjoni 5 Z e li tinsab fit-tramuntana tal-linja ġeodetika li tgħaqqad il-punti fejn il-linja ta’ ġeografika li turi l-fruntiera bejn l-Istati Uniti ta’ l-Amerika u l-Kanada minn 42°31′08″ latitudni tat-tramuntana 67°28′05″ lonġitudini tal-punent sa 40°27′05″ latitudni tat-tramuntana 65°41′59″ lonġitudini tal-punent tingħaqad mal-parallel f’42°00′ latitudni tat-tramuntana għal fejn l-estensjoni tagħha tingħaqad mal-meridjan f’65°40′ lonġitudini tal-punent;

sub-unità 5 Z u:

dik il-parti ta’ diviżjoni 5 Z li tinsab fin-nofsinhar tal-linja ġeografika li tgħaqqad il-punti fejn il-linja ġeografika li tgħaqqad il-punti li juru l-fruntiera bejn l-Istati Uniti ta’ l-Amerika u l-Kanada minn 42°31′08″ latitudni tat-tramuntana 67°28′05″ lonġitudini tal-punent to 40°27′05″ latitudni tat-tramuntana 65°41′59″ lonġitudini tal-punent jiltaqa’ mal-parallel f’42°00′ latitudni tat-tramuntana sa fejn l-estensjoni tiegħu tiltaqa’ mal-meridjan f’65°40′ lonġitudini tal-punent;

sud-diviżjoni 5 Z w (sud-diviżjoni tal-majjistral):

dik il-parti tad-diviżjoni 5 Z li tinsab fil-punent tal-meridjan ta’ 70°00′ lonġitudini tal-punent.

Sub-żona 6

Dik il-parti miż-Żona tal-Konvenzjoni tan-NAFO li tmiss ma’ linja li tibda f’punt fuq ix-xatt ta’ *Rhode Island* f’71°40′ lonġitudini tal-punent, minn hemm lejn in-nofsinhar għal 39°00′ latitudini tat-tramuntana, minn hemm għal-lvant għal 42°00′ lonġitudini tal-punent, minn hemm għan-nofsinhar għal 35°00′ latitudini tat-tramuntana, minn hemm għall-punent għax-xatt ta’ l-Amerika ta’ Fuq, minn hemm għat-tramuntana matul ix-xatt ta’ l-Amerika ta’ Fuq sa punt fuq *Rhode Island* f’71°40′ lonġitudini tal-punent.

Is-sub-żona 6 hija magħmula minn tminn diviżjonijiet:

id-diviżjoni 6 A:

dik il-parti tas-sub-żona li tinsab fit-tramuntana ta’ parallel ta’ 39°00′ latitudni tat-tramuntana u fuq il-punent tas-sub-żona 5;

id-diviżjoni 6 B:

dik il-parti tas-sub-żona li tinsab fil-punent ta’ 70°00′ latitudni tal-punent, għan-nofsinhar tal-parallel ta’ 39°00′ latitudni tat-tramuntana, u min-nofsinhar u mill-punent ta’ linja li tgħaddi lejn il-punent matul il-parallel of 37°00′ latitudni tat-tramuntana sa 76°00′ lonġitudini tal-punent; minn hemm għan-nofsinhar sa *Cape Henry, Virginia*;

id-diviżjoni 6 Ċ:

dik il-parti tas-sub-żona li tinsab fil-punent ta' 70°00′ lonġitudini tal-punent u n-nofsinhar tas-sud-diviżjoni 6 B; dik il-parti tas-sub-żona li tinsab fit-tramuntana tal-parallel ta' 39°00′ latitudini tat-tramuntana u lejn il-punent ta' sub-żona 5;

id-diviżjoni 6 D:

dik il-parti tas-sub-żona lejn il-lvant ta' diviżjonijiet 6B u 6Ċ u lejn il-punent ta' 65°00′ londġitudini tal-punent;

id-diviżjoni 6 E:

dik il-parti tas-sub-żona li tinsab lejn il-lvant ta' diviżjoni 6 D u lejn il-punent ta' 60°00′ lonġitudni tal-punent; dik il-parti tas-sub-żona li tinsab fit-tramuntana tal-parallel ta' 39°00′ latitudini tat-tramuntana u lejn il-punent tas-sub-żona 5;

id-diviżjoni 6 F:

dik il-parti tas-sub-żona li tinsab fil-lvant ta' diviżjoni 6 E u lejn il-punent ta' 55°00′ lonġitudni tal-punent;

id-diviżjoni 6 G:

dik il-parti tas-sub-żona li tinsab fil-lvant ta' diviżjoni 6 F u għall-punent ta' 50°00′ lonġitudni tal-punent;

id-diviżjoni 6 H:

dik il-parti tas-sub-żona li tinsab fil-lvant ta' diviżjoni 6 G u għall-punent ta' 42°00′ lonġitudni tal-punent.

L-ANNESS IV

DEFINIZZJONIJIET U KODIFIKAR LI GĦANDHOM JINTUŻAW FL-GĦOTI TA' L-INFORMAZZJONI TAL-QBID

(a) LISTA TA' IRKAPTU TAS-SAJD/KATEGORIJI TA' BASTIMENT TAS-SAJD

(mill-Klassifikazzjoni ta' l-Istatistika Standard Internazzjonali ta' Irkaptu tas-Sajd [ISSCFG])

Kategoriji	Taqsira
Gangmi	
Gangmi tal-Qiegħ	
— gangmi tat-tmun	TBB
— gangmi tal-lontra (ġenb jew poppa mhux speċifikati)	OTB
— gangmi tal-lontra (ġenb)	OTB1
— gangmi tal-lontra (poppa)	OTB2
— gangmi ta' bit-tnejn (żewġ bastimenti)	PTB
— gangmi tal-gambli	TBS
— gangmi tal-krustaċeji	TBN
— gangmi tal-qiegħ (mhux speċifikati)	TB
Gangmi tal-Baxx	
— gangmi tal-lontra (ġenb jew poppa mhux speċifikati)	OTM
— gangmi tal-lontra (ġenb)	OTM1
— gangmi tal-lontra (poppa)	OTM2
— gangmi ta' bit-tnejn (żewġ bastimanti)	PTM
— gangmi tal-gambli	TMS
— gangmi tal-baxx (mhux speċifikati)	TM
Gangmi tal-lontra doppji	OTT
Gangmi ta' bit-tnejn (żewġ bastimenti) [mhux speċifikati]	PT
Gangmi tal-lontra (mhux speċifikati)	OT
Gangmi oħrajn (mhux speċifikati)	TX
Tartaruni	
Tartaruni tal-bajja	SB
Tartaruni tad-dgħajjes jew bastimenti	SV
— Tartaruni Daniżi	SDN
— Tartaruni Skoċċiżi	SSC
— Tartaruni ta' bi tnejn (żewġ bastimenti)	SPR
Tartaruni (mhux speċifikati)	
Xbieki tal-madwar	
Bix-xlief	PS
— imħaddma minn bastiment wieħed	
— imhaddma minn żewġ bastimenti	PS2
Bil-lampara	LA
Xbieki tal-garġi u tat-tweghir	
Xbieki tal-garġi ankrati	GNS
Xbieki tal-garġi tat-tkarkir	GND
Xbieki tal-garġi magħluqin	GNC
Xbieki tal-garġi fissi	GNF
Parit	GTR
Xbieki tal-garġi u parit magħqudin	GTN
Xbieki tal-garġi u tat-tweghir (mhux speċifikati)	GEN
Xbieki tal-garġi (mhux speċifikati)	GN

Kategoriji	Taqsira
Snanar u xlief	
Xlief tat-tul ankrati	LLS
Xlief tat-tul tat-tkarkir	LLSD
Xlief tat-tul (mhux speċifikati)	LL
Xlief tal-id u tal-qasba (mħaddma bl-id)	LHP
Xlief tal-id u tal-qasba (mekkanizzati)	LTM
Xlief tal-qasba	LTL
Snanar u Xlief (mhux speċifikati)	LX
Nases	
Xbieki tal-libbra weqfin u mikxufin	FPN
Važett mgħotti	FPO
Terrieħa	FYK
Żgirma	FWR
Xbieki tal-istiva	FSN
Xbieki tal-għoli	FAR
Nases (mhux speċifikati)	FIX
Apparat tal-qiegħ	
Xbieki mitfugħa	FCN
Apparat tal-Qiegħ (mhux speċifikati)	FG
Talla	
Talla bil-gangmu	DRB
Talla tal-id	DRH
Taqbid u Feriment	
Harpun	HAR
Xketti	
Xketti li jinġarru	LNP
Xketti mħaddma mid-dgħajjes	LNB
Xketti weqfin imħaddma mill-art	LNS
Xketti (mhux speċifikati)	LN
Magni tal-ħsad	
Pompi	HMP
Talla mekanizzata	HMD
Magni tal-ħsad (mhux speċifikat)	HMX
Apparat ieħor	MIS
Apparat mhux magħruf	HK

(b) DEFINIZZJONIJIET GĦAL MIŻURI DWAR ĦIDMIET TAS-SAJD GĦALL-KATEGORIJI GĦAT-TGĦAMIR

Fejn ikun possibbli għandhom jitniżżlu tliet livelli ta' preċiżjoni ta' ħidma tas-sajd.

Il-Kategorija A

Tagħmir tas-sajd	Kejl tal-ħidma	Definizzjoni
Xbieki tal-Madwar (bix-Xlief)	Numru ta' Tqegħid	Numru ta' drabi li l-apparat ġie imqiegħed jew mitfugħ, sew jekk is-sajda tkun saret kif ukoll jekk le. Din il-miżura hija importanti meta d-daqs tas-sajda u l-ippakjar huwa relatat ma' l-abbundanza tal-qabda jew it-tqegħid huwa magħmul b'mod irregolari.

Tagħmir tas-sajd	Kejl tal-ħidma	Definizzjoni
Tartaruni tal-bajja	Numru ta' tqegħid	Numru ta' drabi lill-apparat ġie imqiegħed jew mitfugħ, minkejja li s-sajda setgħet saret jew le.
Tartaruni tad-dgħajjes	Numru ta' siegħat jistadu	Numru ta' siegħat lit-tartarun għamel fil-baħar waqt is-sajda.
Gangmi	Numru ta' siegħat	Numru ta' siegħat lill-gangmu għamel fil-baħar (baħar baxx), jew fil-qiegħ (gangmu tal-qiegħ), waqt is-sajda.
Talla bil-gangmu	Numru ta' siegħat jistadu	Numru ta' siegħat lit-talla kienet fil-qiegħ waqt is-sajda.
Xbieki tal-garġi (ankrati jew tat-tkarkir)	Numru ta' unità użati fl-isforz	Tul tax-xbieki f'kejl ta' 100 metru l-waħda multiplikat bin-numru ta' tqegħid magħmul (= tul totali akkumulat f'metri ta' xbieki użzat fi żmien stabbilit diviż b'100).
Xbieki tal-garġi (fissi)	Numru ta' unità użati fl-isforz	Tul tax-xbieki f'kejl ta' 100 metru l-waħda multiplikat bin-numru ta' drabi li x-xbieki ġew imnaddfa.
Nases (xbieki tal-libbra mikxufa)	Numru ta' unità użati fl-isforz	Numru ta' ġranet ta' sajd multiplikat bin-numru ta' unità użat.
Važetti mgħottija u terrieħa	Numru ta' unità użati fl-isforz	Numru ta' drabi li x-xbieki ġew merfugħin multiplikat bin-numru ta' unità (numru tal-qabda fi żmien stabbilit).
Xlief tat-tul (ankrati jew tat-tkarkir)	Eluf ta' snanar	Numru ta' snanar tas-sajda multiplikat bi żmien stabbilit diviż b'mija.
Xlief tal-id (bil-qasba eċċ.)	Numru ta' ġranet bix-xlief	Numru ta' xlief użati fi żmien stabbilit.
Ħarpun		(Irraporta livelli ta' ħidma B u Ċ biss),

Il-Kategorija B

Numru ta' jiem mistada: in-numru ta' jiem li fihom ikun sar is-sajd. Għal dawk is-sajdiet li fihom it-tiftix huwa parti sostanzjali mill-ħidma tas-sajd, il-jiem li fihom ikun sar tiftix imma mhux sajd għandhom jidħlu mad-*data* ta' "jiem mistada".

Il-Kategorija Ċ

Għal numru ta' jiem fuq l-art b'żjieda ma' jiem għas-sajd u għat-tfittxija għandhom jidħlu wkoll il-jiem l-oħra kollha waqt li l-bastiment ikun fuq l-art.

Perċentwal ta' l-isforz stmat (sforz fuq l-iskala)

Billi miżuri ta' sforz relatat jistgħu ma jkunux disponibbli għall-qabda kollha, il-perċentwal ta' l-isforz li jkun ġie stmat għandu jiġi indikat. Dan jiġi kkalkulat minn:

$$\frac{[(\text{Qabda totali}) - (\text{Qabda għal liema ħidma tkun giet irekkordjata})] \times 100}{(\text{Qabda totali})}$$

(ċ) KATEGORIJI TA' DAQS TAL-BASTIMENTI (mill-Klassifikazzjoni ta' l-Istatistika Standard Internazzjonali tal-Bastimenti tas-Sajd [ISSCFV])

Kategoriji ta' tunnellaġġ

Kategorija ta' tunnellaġġ gross		Kodiċi
0–	49,9	02
50–	149,9	03
150–	499,9	04
500–	999,9	05
1 000–	1 999,9	06
2 000–	99 999,9	07
mhux magħruf		00

(d) SPEĊI EWLENIN IMFITTXIJA

Din hija l-ispeċi li għaliha kien dirett b'mod prinċipali s-sajd. Madankollu, tista' ma jikkorrispondix ma' l-ispeċi li kienet tifforma l-ikbar biċċa tal-qabda. L-ispeċi għandha tkun indikata bl-użu ta' 3-*alpha identifier* (ara l-Anness I).

L-ANNESS V

FORMAT GĦALL-GĦOTI TA' *DATA* FUQ MEZZI MANJETIĊI

(a) MEZZ MANJETIKU

Tapes tal-kompjuter: *Tape* ta' disa *tracks* b'densità ta' 1 600 jew 6 250-BPI u EBCDIC ta' kodifika ta' ASCII, preferibbilment bit-tikkettjar. Jekk ikollu l-ittikkettjar, għandu jiġi inkluż it-tmiem tal-*file*.

Floppy discs Diski floppy: Formatjati għall-MS-DOS, diski 3,5″ 720 K jew 1,4 Mbyte jew diski 5,25" 360 K jew 1,2 Mbyte.

(b) FORMAT TAL-KODIFIKA

Għas-sottomissjonijiet rikjesti mill-Artikolu 2.1(a)

Numru ta' Bytes	Oġġett	Rimarki
1 sa 4	Pajjiż (ISO 3-*alpha Code*)	eż. FRA = Franza
5 sa 6	Sena	eż. 90 = 1990
7 sa 8	Arja tas-Sajd Ewlenija skond il-FAO	21 = Majjistral tal-Atlantiku
9 sa 15	Diviżjoni	ez. 3 Pn = NAFO sub-diviżjoni 3 Pn
16 sa 18	Speċi	3-*alpha identifier*
19 sa 26	Qabda	tunnellati

Għas-sottomissjonijiet rikjesti mill-Artikolu 2.1(b)

Numru ta' Bytes	Oġġett	Rimarki
1 sa 4	Pajjiż	ISO 3-*alpha Code* (eż. FRA = Franza)
5 sa 6	Sena	eż. 94 = 1994
7 sa 8	Xahar	eż. 01 = Jannar
9 sa 10	Arja tas-Sajd Ewlenija skond il-FAO	21 = Majjistral tal-Atlantiku
11 sa 18	Diviżjoni	ez. 3 Pn = NAFO sub-diviżjoni 3 Pn: *alpha* — numerika
19 sa 21	Speċi ewlenin imfittxija	3-*alpha identifier*
22 sa 26	Bastiment/apparat kategorija	Kodiċi ISSCFG (eż. OTB2 = gangmu tal-lontra tal-qiegħ): *alpha* — numerika
27 sa 28	Klassi tad-daqs tal-bastiment	Kodiċi ISSCFV (eż. 04 = 150-499.9 GT): *alpha* — numerika
29 sa 34	Medja tat-tunnellaġġ sħiħ	Tunnellati: numeriku
35 sa 43	Medja tas-saħħa tal-magna	Kilowatts: numeriku
44 sa 45	Persentaġġ tal-isforz stmat	Numeriku
46 sa 48	Unità	3-*alpha identifier* għall-ispeċi jew *identifier* tal-isforz (eż. COD = Bakkaljaw A — = Kejl tal-isforz A)
49 sa 56	Data	Qabda (f'tunnellati) jew unità ta sforz

Notamenti:

(a) Il-kaxxi kollha numeriċi għandhom ikunu taħt xulxin min-naħa tal-lemin bl-ewwel kaxxa titħalla vojta. L-oqsma alfanumeriċi kollha għandhom ikunu taħt xulxin fuq in-naħa tax-xellug l-kaxex ta' wara għandhom jitħallew vojta.

(b) Is-sajda għandha tiġi reġistrata fl-ekwivalenti tal-piż ħaj tal-qabdiet mtella 'l-art lejn l-eqreb tunnellata metrika

(ċ) Kwantitajiet (*bytes* 49 sa 56) ta' anqas minn nofs unità għandhom jiġu reġistrati bħala "- 1".

(d) Kwantitajiet mhux magħrufa (*bytes* 49 sa 56) għandhom jiġu reġistrati bħala "- 2".

(e) Kodiċijiet tal-pajjiżi (kodiċi ISO):

Il-Belġju	BEL
Id-Danimarka	DNK
Franza	FRA
Il-Ġermanja	DEU
Il-Greċja	GRC
L-Irlanda	IRL
L-Italja	ITA
Il-Lussemburgu	LUX
L-Olanda	NLD
Il-Portugall	PRT
Spanja	ESP
Ir-Renju Unit	GBR
L-Ingilterra u *Wales*	GBRA
L-Iskozja	GBRB
L-Irlanda ta' Fuq	GBRC